

Megjelen hetenkint kétszer  
szerdán és szombaton este.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
Sátoraljaujhely, Főter 9 szám.

Telefon: 42. szám.

Kéziratokat nem adunk vissza.

Nyiltárben minden garmond sor 30 fill.

# ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

ÉHLERT GYULA,  
felelős szerkesztő.

MAJTÉNYI GÉZA,  
főmunkatárs.

Előfizetési ára:

Egész évre 10 korona, félévre 5 kor  
negyedévre 2.50 korona.

Egyes szám ára 10 fillér. —

Hirdetési díj:

Hivatalos hirdetéseknek minden szó után  
2 fill. Petit betűknél nagyobb, avagy  
diszbutéknél, vagy kerettel ellátott hir-  
detések térmenték szerinti egy négyyszög  
centim. után 6 fill. — Állandó hirdeté-  
seknek árkedezmény.

## Aratás előtt.

— jun. 23.

Mi, mai nemzedék még nem értünk a mostanihoz hasonló drágaságot, mert még a híres 1863-iki szűk esztendő nyomorúságait is csak részben lehet a mai viszonyokhoz hasonlítani. Akkor ugyan is termés egyáltalán nem lévén, hazánk népe teljesen rá volt utalva a külföldi behozatalra s a kormány által nyújtott és sok telegkönyvben még ma is szereplő „inségkölcsonre“, mely nem pénzről, de szemes életből állott. Míg azonban a drágaság akkor csak a kenyérré terjeszkedett ki, de a behozatal nagymérvű s nyílt volt, míg a drágaság ma egész piacunkat s minden élelmi cikünket uralja. A hus és zsir nevétségesen olcsó volt 1863-ban, a kenyér pedig szintén nem haladta meg a mai árakat, tehát még az akkori általános mérleg is kedvezőbb volt a jelenleginél.

Ma 37 koronás buza-ár mellett s a 8 évvel ezelőttihez mérten éppen kétszeresére emelkedett husárakkal folytat harcot a napi kenyérért küzdő fogyasztó közönség, természetesen első sorban a városok lakossága. Sőt ez az örületes drágaság még most is fokozódik, minden termés és minden élelmi cikk ára naponként föllebb száll.

Aratás előtt állunk, abban az időben mikor az élelmi szerek árai normális viszonyok között is némi emelkedést szoktak mutatni, mert hát kiürült minden kamara, de legalább az a vigasztalása megvolt máskor a vég-sőkig kiszipolyozott fogyasztó közönségnek, hogy mindeme nyomorúság pár hétig tarthat már csak s azután következik a reakció, visszaáll a természetes, tűrhető helyzet.

Ma, aratás előtt állunk szintén s ez a vigasztaló kilátásunk nincs meg. A magyar föld nem kánaán ez éven, mely dus áldásával táplálni tudná fiait. A rendellenes, megvadult időjárás nagyobb részben tönkre tette reményeinket, mintegy gunyolódással csak a szőlők bő termését hagyva meg eddig, hogy ha enivaló kevés lesz is, hát majd inni legyen mit.

Zemplén vármegyének mondhatni egész területe az országos csapással szemben szinte kivételes helyet foglalt el eddig. Igen kedvező hírek érkeztek minden

felől a termés kilátásokat illetően s alapos reményünk lehetett egy elég jó aratásra. A reménység, a jó kilátások be is fognak válni, amint látszik, meggyeszte és nálunk nem lesz oka a termelő osztálynak panaszra. Ámde a mi vármegyénk még csak egy igen kis része ennek a nagy Magyarországnak, hol a fogyasztók száma vajmi sokszorosan haladja túl a termelőket. Bármily jó legyen is tehát itt a mi szűkebb pátriánkban az ideai termés, ez nem fogja megváltoztatni azt az általános drágaságot, melynek szomorú szívvel nézünk eléje a következő évre is.

Tessék csak elképzelni 28—30 krajcáros liszt s a horribilis husárak mellett a kisebb jövedelmű ember helyzetét. A kereseti viszonyok sehol sem javultak; mert azzal pl. hogy az ipari munkások nagyobb bért préselnek ki munkaadóiktól mint ezelőtt, még csak az ő helyzetük sem fordult jobbra, mivel mint a fogyasztásra első sorban rászorult egyének, ők fizetik meg legjobban az élelmi cikkek árát. Legsúlyosabban azonban a munkaadókat s főleg a hivatalnok osztályt sújtja a folyton fokozódó drágaság, mert a munkaadók kényszerülve vannak a közönség zsebére utazni, a hivatalnok osztály jövedelme pedig semmivel sem emelkedett s főleg olyan módon nem, mely elbirná a 3—4 év alatti 40—50 százalékos élelmiszer áremelkedést.

Vigasztalan aratásnak nézünk tehát ez idén eléje. Terheinken könnyíteni nem fog, a termelő osztálynak ha némileg használnak is a tulcsigázott árak, az inkább veszélyt jelent mint jóléteket, mert akkor erre az osztályra veti rá magát a nyomorúság ezer karmu szörnye s azt fogja még jobban szipolyozni mint tette eddig.

Gazdaközönségünk sem áll erős lábon. Az eladósodottság olyan betegség már ma, amelyben csekély kivétellel szenved mindenki. Magasabb árak mellett sem lesz sokkal mentesebb a terheitől ez az osztály, mert a munkabérek s minden igények fokozódó emelkedése felfogják emészteni a különbözetet. Szóval a helyzet javultára nincs kilátásunk.

Nagyban hozzájárul a közgazdasági helyzet roszabbodásá-

hoz a politikai viszonyok zavart volta is s főleg az, hogy a szomszéd balkán államokkal máig sincsenek kereskedelmi szerződéseink. Behozatalunk nincs, míg a mi terményeinket szabadon viszi ki az osztrák s Bécs olcsóbb kenyeret és nagyobb zsemlyéket eszik a magyar búzából, mint az itthon levő, ki verejtékével öntözte azt a földet, melyen az a híres magyar buza termett.

Rosz időket élünk!...

## Záróünnepség a Karolineumban.

— jun. 23.

Ma, junius hó 23-án délelőtt 8 órakor tartotta meg a paulai szt. Vincéről nevezett igralmas nővérek vezetése alatt álló sátoraljaujhelyi „Karolineum“ leánynevelő intézet 1908—9. iskolai évi záróünnepségét az intézet tágas óvodatermében.

A nagy termet zsufolásig előkelő, diszes közönség töltötte meg, mely mindenkor különös érdeklődést tanúsít a „Karolineum“ záróünnepsége iránt, alapszám a multak tapasztalatainak, melyek a záróünnepségnek érdekességét bizonyítják s tanúságát adják a kiképzés és nevelési ágak sokoldalúságának, melyekben az intézet növendékei a vezető nővérek részéről kiképeztetnek.

A ma lefolyt záróünnepségen is meggyőződést szerezhettek arról a szülőik, érdeklődő tanügyi barátok s a jelenvolt nagyszámu közönség, hogy az intézet növendékei a rendes tanulmányaikon kívül zenében, éneklésben, szavalat előadásban, előadási képességeik fejlesztésében gondos vezetésben részesülnek s az eredmény, mely erről tanúságot tesz mindenképen figyelemreméltó.

Az ünnepségen résztvettek előkelő, diszes sorában megjelentek hg. Windisch-Grätz Lajosné született Széchenyi Mária grófnő és anyósa özv. hg. Windisch Grätz Lajosné szül. Dessewffy Valéria grófnő is, kiket az intézet egy növendéke üdvözölt, a közönség pedig lelkes óváciokkal s éljenzessel fogadott.

A záróünnepség terjedelmes s magas színű álló műsorában két csoportban tettek tanúságot a növendékek képességeikről s az I. csoportban a kezdők működésében a figyelemreméltó, helyes alapképzés jelenségeit láttuk folyó hó 21-én, míg a II. csoport műsora s előadói, magasabb képzettségnek adták jeleit a folyó hó 23-án megtartott záróünnepségen.

A záróünnepség műsorát, mely a közönségnek s szülőknél igaz szívbeli gyönyörűségekre szolgált, négy növendék precíz zongorajátéka vezette be Kéler „Französische Lustspiel-Ouverture“-jének közvetítésével. — Utána a polg. iskola növendékei énekeltek el Mendelssohn „Az urnak napja ez“ című művét gyönyörködte harmóniában.

Strauss János „Tik-tak“ c. művét

interpretálták azután Ehlert Jelma s Lessko Jolán növendékek biztonsággal, könnyed technikával zongorán s ennek a műsorszámnak teljes hatását Kovács Erzsike nagy tanulmányra valló, precíz játéka szerezte meg, ki a hatásos számnak ahhoz méltó cimbalomkíséretet adott.

A tiz kézre játszott zongoraszám után Dubay Aranka szavalta el Várady Antal „Az Ur itél“ című költeményét s mély átérzésének, előadási készségének bizonyosága volt az osztatlan elismerés, mely a szavalatot követte.

Hasonlóan nagy hatást ért el Isépy László (cimbalom) s Bényey Árpád (zongora) közvetítésében Erdélyi „Magyar körtánc“ c. zeneműve, Kropil „Bánk-bán“-ja zongorán hat kézre játszva, Balog Erzsébet cimbalom kíséretével, a polg. iskola növendékei által éneklott magyar népdalok, Szeniczey Lenke cimbalom-játéka s Haas Margit francia szavalata. (Henri Gilbert „La Rose“.) — Nagy hatást értek el Perlstein Ibolya, Brandner I. és Dröhlich M. növendékek egy komikus német dialóg ügyes előadásával.

Igazán nagy technikai ügyességnek adták tanujelét zongora számaikkal Szabó Ilona s Kiss Sári növendékek.

A műsört Arany János „A gyermek és a szivárvány“ című daljátékának előadása fejezte be, hatásos összeállításában valóban meglepetést keltő poennal. — A daljátékot az alkalmi színpadon, mely palmaidiszével kellemesen hatott, adták elő a szereplők.

A szereplők közül önálló alakításokkal Pisztory Emma (gyermek), Kempinszky Valéria (remete) s Haraszthy Magda (szántóvető) váltak ki, de a játéknak s előadásnak az izléssel rendezett, szemet gyönyörködtető karok adtak teljes hatást s érvényesítő keretet. Így a költői kar görög jelmezeivel, a virágok s a bucsujárók kara, melyek az összevágó, műizlésről tanuskodó, hibátlan rendezésben a közönségnek valósgos meglepetéssel szolgáltak. — Az ünnepség utolsó számában Dubay Aranka mondott tetszéssel fogadott záróbeszédet.

A záróünnepség tulajdonképpen a II. csoport, a haladók zenevizsgálata volt s mindenki szép emlékekkel, az intézet vezetőinek fáradságát méltányolva távozott el a sikerült záróünnepélyről.

Az elért siker és eredmény méltán dicséri az intézet vezetőségét, Hildeberta nővér; Heitzman Berta s Srdynko Leontin kisasszony, zongoratanárnők s Cella nővér cimbalom-tanárnő lelkes fáradozását. Dicsérettel kell adoznunk Csáky Amália nővérek, ki az ünnepséget, a daljáték előadását gondnal, műizléssel s oly eredménynyel rendezte, melynek csak az elért szép erkölcsi eredmény igaz jutalma. A záróünnepségen természetesen megjelent Bessenyei István apát-plebános is, a klérus s az előkelő közönség élén.

## Nagy Occasio!

Schön Sándor és Barna D. cégnél

Az összes raktáron lévő nyári áruk, u. m. Batisztok, Kretonok, Zefirek, mosó és gypju Grenadinok, mosó és gypju Delinek, Poplinok, gypju szövetelek és ruha vásznak mélyen leszállított árakban kerülnek eladásra.

Az occasio vásár jul. 20-ig tart. Menyasszonyi kelengyékben nagy választék!

## HIREK.

## Gyilkosság Sátoraljújhelyben.

— jun. 21.

Folyó hó 19-ikén, szombaton este kilenc óra után gyilkosság történt Sátoraljújhelyben a Beeske villa mellett, a Ronyva mentén elterülő közbirtokossági legelőn.

A gyilkosság áldozata *Novák József* MÁV. fűtő, 35 éves, r. kath. vallású sátoraljújhelyi lakos, kinek az *Andrássy-u. 98.* szám alatti házban volt lakása. Felesége, *Virág Rózától* különváltan él.

A rémes tett elkövetője *Bodnár János* 33 éves, nős, csizmadia, ki áldozatát késsel ölte meg, annak nyakába szurva azt. A kés elvégezte a rettenetes feladatot, átmetszette a torkot, ütőereket úgy, hogy a halál a szurás következtében nemsokára beállott.

A gyilkosság híre mindenütt érthető érdeklődést keltett s a brutális vérengzés híre felkorbácsolt emberi indulatot csak azon körülmény enyhíti némiképen, hogy a lelketlen gyilkos az igazságszolgáltatás kezében van immár s nem kerülheti el embertelen tette súlyos büntetésének elszívését.

A gyilkosság körülményeire vonatkozólag következő részletes tudósításunkban számolunk be:

Folyó hó 19-én, a heti munka befejeztével *Bodnár János* csizmadia ismerőseivel *Novák József* MÁV. fűtővel, *Kun Barna* és *Gánóczy István* MÁV. fékezőkkel kimentek az esti órákban a Beeske villa mellett a Ronyva szélen elterülő közbirtokossági legelőre halászatra.

Csendesen halászgattak itt, aztán az este leszállván befejezték a halászatot s osztozkodtak a zsákmányon.

Eközben történt, hogy *Novák József* MÁV. fűtő s *Bodnár János* csizmadia valami csekélység miatt összeszólkodtak, majd dulakodni kezdtek, *Kun Barna* s *Gánóczy János* látva a dulakodás elfajulását, nem vettek részt abban, csak csendesítették a dulakodókat, bár *Bodnár János* azt vallja, hogy ezek is rátámadtak.

A dulakodás hevében azután az elvakult *Bodnár* éktelen dühében kést rántott elő s azt társai szemeláttára beledöfte *Novák*ba. A rendőrségi nyomozat során a kihallgatásoknál *Bodnár* s társai vallomása között itt is eltérés van, amennyiben *Bodnár* azt vallotta, hogy ő dulakodás közben önvédelemből hadonászott késével, melybe *Novák* valóságosan belerohant.

A kés a szerencsétlen *Novák* torkába furdva, elvágta torkát, ütőereit úgy, hogy a szurás következtében azonnal földre zuhant.

Mikor *Bodnár* s társai látták *Novák* lezuhanását: a tett következményeitől megrettenve, futásnak eredtek. Később azután visszatértek *Novák* holttestéhez, ki már akkorra elvérzés következtében halott volt.

*Bodnár* s két társa azután a megölt ember hulláját ott hagyták a part szélen s az esetről senkinek nem szólván, hazamentek, a gyilkosságot a rendőrségnek azonnal nem jelentették. Így történt, hogy minden orvosi segély nélkül a hulla egész éjszakán át kinmaradt a legelőn. Az éjszaka elmúltával, másnap csak délután fél egy óraker határozta el magát *Kun Barna*, hogy az esetről a hatóságot értesítse. — Mi volt oka a halasztásnak, talán az eltitkolási szándék — a vizsgálat lesz hivatva kideríteni.

A gyilkosság bejelentetvén a rendőrségnek, *Schmidt* Lajos rendőrkapitány, dr. *Szepeesi* Arnold városi főorvos s dr. *Kelner* Győző tb. rendőrtollnok mentek ki a helyszínre. A Ronyva part szélen tártul eléjük a rémes látvány: *Novák József* vérellátott hullája, a hulla mellett a földön a dulakodás nyomaival, a felgázolt, összehányt rögökkel. A helyszíni szemle és vizsgálat után a hullát, melyben már 10 óra óta nem volt

élet, felszállították a hullaházba s az orvosrendőri boncolás megejtése után, mely megállapította, hogy a halál a nyakon szurt seb következtében támadt ütőer elvérzés következtében állott be, eltemették.

Időközben a rendőrség már intézkedett a *Kun Barna* által megnevezett *Bodnár János* elfogatása iránt. A gyilkost *Spenik János* rendőrszakaszvezető tartóztatta le lakásán s a teljesen megtört embert a rendőrségre vitte. Kihallgatásakor tettét beismerte, nem tagadta, csak azt hozta fel védelmére, hogy ő önvédelemből s csak megfélemlítésből húzta elő kését, melylyel hadonászva a rátámadt *Novák*ot megsebesítette.

Kihallgatása után *Bodnár János*ot átkísérték a helybeli kir. ügyészségi fogházba, ahonnan a vizsgálati adatok összegyűjtése után a bíróság elé kerül, hogy elvegye méltó büntetését.

— **Kinevezés.** A m. kir. kereskedelemügyi miniszter *Pataky Géza* városi számgyakornokot, *Pataky Miklós* városi főjegyzőt fiát a kereskedelemügyi miniszterium számvevőségéhez gyakornokká nevezte ki.

— **Uj jogtudományi tudor.** *Frisz Jakab* sátoraljújhelyi lakos, jogszigorlót a kolozsvári egyetemen a jogtudományok doktorává avatták.

— **Athelyezés.** Az igazságügyminiszter *Kálnassy László* sátoraljújhelyi kir. járásbírói jegyzőt a miskolci kir. járásbíróshoz helyezte át.

— **Eljegyzés.** *Suhajda Vilmos* kir. törvényszéki bíró, ki nem rég távozott a sátoraljújhelyi járásbíróiságtól, eljegyezte gómóri *Havas Miskát* Körnőczbányáról.

— **Háztulajdonosok figyelmébe.** Sátoraljújhely város egy üdvös, új szabályrendelete lép életbe f. évi júl. 1-jével. Nagyon jó lesz e szabályrendelet intézkedéseit háztulajdonosoknak úgy mint lakóknak kellő figyelemre méltatni s azokhoz alkalmazkodni, mert a rendőrség súlyosan bírságolja majd az az ellen vétőket. A rendőrkapitány hivatalos köriratban közölte már hetekkel ezelőtt a város összes háztulajdonosaival a szabályrendelet szövegét, melyből általán kiemelendők tartjuk a következő pontokat: 1. Minden ház vagy telek bejárata május 1-től szeptember 30-ig esti 10 órától reggeli 5 óráig, a többi hónapokban pedig este 10 órától reggeli 6 óráig zárva tartandó. Ahol tehát kapu nincs, vagy rossz és nem zárható, ott jó lesz a háztulajdonosnak mielőbb rendbe hozatni azt, mert különben bírságolásként néz eléje. 2. A kapuzárás ideje alatt a házfelügyelőnek éjjel 12 óráig 10 fillér, azontul 20 fillér fizetendő a kapu nyitásért. 3. A több lakással bíró emeletes házak kapualjai a zárás ideje alatt világitással látandók el. A szabályrendelet régen érzett hiányt pótol, helyes intézkedéseitől csakis jó eredmények várhatók. A kapualjakban levő éjszakai találkákknak — fuccs!

— **Méregkeverők üldözése.** Dr. *Donáth Béla* állami vegyész a múlt héten két napon át Nagymihályban időzött s alapos vizsgálat alá vette a napi piacra behozott élelmi cikkeket. A vizsgálat eredménye ugyanaz volt ami Sátoraljújhelyben szokott lenni: vizezett tej, hamisított vaj stb. A közigazgatási hatóság meleg pártfogásába vette a leleplezett méregkeverőket.

— **Nyugdíjasok veszedelme.** Rendkívül fontos és számtalan embert igen közelről érintő intézkedést tett legutóbb a m. kir. belügyi kormány. Szigorú körrendelet érkezett a törvényhatóságokhoz, hogy igen sok nyugdíjazott állami tisztviselő és katonatiszt van mint rendes tisztviselő vagy napidíjas alkalmazásban, akik tehát két helyről huznak díjazást. A belügyminiszter kimutatást kíván az ilyenekről, mely kimutatásban megjelölendő, hogy az illetők honnét és

mily összegű nyugdíjat kapnak s jelen állásukban mint tisztviselők vagy díjnokok mennyi javadalmazást élveznek. Kétféle díjazást nem enged meg a miniszter s a mostani fizetés összegét le fogja vonni a nyugdíj összegéből. Gr. *Andrássy Gyula* belügyminisztert ez intézkedéséről, — mely az osztó igazság elvén épült, — a legnagyobb elismerés illeti.

— **Viperák az újhelyi hegyeken.** Évek óta nem tűntek már föl hegyeinken e rendkívül veszedelmes kigyók; most ismét mutatkoznak, azért figyelemztetjük a Magashegyre s annak főként a katonai lövőde felé eső erdős részére kiránduló közönséget a legnagyobb óvatosságra, mert bár vidékünkön a vipera nagyon lomhán viselkedik, de hát régi elv, hogy jobb félni, mint megijedni. A kurta, rézvörös kigyó marása feltétlenül halált hozó lenne, mielőtt olyan távolba a városból segély érkezhethék. Dr. *Kiss Géza* pénzügyi titkár e napokban lőtt le egy szépen fejlett példányt e veszélyes féregből, amint az lomhán kuszott az erdei ut merdekén odúja felé. A rézvörös, pikkelyes tompa farku kigyó hullája ott maradt az uton, mintegy figyelemztetésül a sétálóknak, hogy itt ilyen ellenségekkel is találkozhatnak. Most a számóca és málnaszedés idején alatt jó lesz nagyon óvatosnak lenni.

— **Öngyilkossági kísérlet.** *Székely Iona* férjzett *Goroly János*né házi cseléd, ki férjétől különváltan él s *Lefkóvics Sándor* sátoraljújhelyi lakosnál áll szolgálatban, öngyilkossági kísérletet követett el. A 18 éves cseléd hat skatulya gyufa oldatát itta meg s a mérgezés következtében életveszélyes belső sérülésekkel szállították fel az „Erzsébet” kórházba. Kihallgatása alkalmával azt vallotta, hogy azért akart megválni az élettől, mert *Árendás János* nevű honvéd szeretője hűtlenül elhagyta s más leánnyal látta őt vasárnap sétálni. A kétségbeesett szerelmes orvosi ápolás alatt áll s a szerelmének kétségtelen bizonyosságát adó leányon felépülése után bizonyosan megcsik *Árendás János* szíve is, hogy a tragédia parázs lakodalommal végződjék be.

— **Építőmunkások nyári táncmulatsága.** A sátoraljújhelyi építőmunkások szakszervelete június hó 27-ikén, vasárnap a Weisz-féle „Nyul” kerthelyiségben saját könyvtára alapja részére nyári táncmulatságot rendez. A táncmulatságot annak sikere érdekében világpostával, confetti s szerpentin csatával kötik egybe. A mulatság este 7 óraker kezdődik. Személyjegy 1 kor. 40 fillér, családijegy 3 kor. 40 fillér. A *Gáspár Ferenc* fodrász üzletében előreváltott jegyek kedvezményben részesülnek.

— **Rejtélyes bűneset Battyánban.** Tudósítónk értesít arról a rejtélyes bűnesetről, mely legutóbb történt Battyán községben. *Pető István* zselér ember, ki hat évvel ezelőtt Amerikába vándorolt, a múlt év végén visszatért szülőfalujába. Még a visszautazásra se volt elég pénze a kivándorlónak, mert Budapestről már kötött utlevéllel jött vissza falujába. *Pető István* betegesen jött haza s visszaérkezése után nemsokára elhalt. Neje szül. *Csonka Julianna* szolgálatba állott. E napokban az a hír terjedt el a községben, hogy *Pető István*né áldott állapotban volt, gyermekét is szült, de az nem lelhető fel. Az előjárásnak fülébe ment a hír s az asszony szülésznővel való megvizsgálata után kiderült, hogy az tényleg nem régen szülésen esett át. Hosszas faggatás után elmondotta, hogy tényleg született egy idétlen, holt gyermeke, kit elrejtett. Az előjárás által megejtett vizsgálat és kutatás során aztán beigazolódott,

hogy az asszony egy, az ágyában rejtve talált, teljesen kifejtett gyermeket szült, kit megölt, de elrejtteni még nem volt ideje. Az esetet az előjárás bejelentette a királyhelmezi kir. járásbírósnak, honnan a bíró kiküldött s orvosi szakértők által megejtett orvosrendőri hullaboncolás után kiderült, hogy a gyermek halálát a fejnek valamely kemény tárgyhoz való ütődése okozta. Hogy mi indította arra a szerencsétlen nőt, hogy a gyermeket, melyet bátran mondhatt volna férjétől valónak is, mivel az csak 1908. szeptemberében halt el, — elpusztítsa: a vizsgálat lesz hivatva kideríteni. Az asszonyt letartóztatták.

— **Puska gyermekkézben.** Folyó hó 20-ikán, vasárnap délután Erdőhorváti község szőlőhegyeiben megrendítő szerencsétlenség történt. *Egy Makai Sándor* nevű 12 éves gyermek kiment a hegyekre, ahol több társával együtt cseresznyét szedtek. — Ugyanakkor *Valencsák Béla* nevű 16 éves, *Mikó László* erdővéd fogadott fia az apja puska kádját kivitte s ott a cseresznyező fiakkal a hegyen öszszetalálkozott. Azután a gyermekek rossz szokásához képest elkezdtek egymással veszekedni úgy annyira, hogy *Mikó Béla* rálőtt hátulról *Makaira*, kinek altestébe furdott a golyó és életveszélyesen megsebesítette. A szerencsétlenül járt fiut a sátoraljújhelyi „Erzsébet” kórházba hozták, míg a lövöldöző *Mikó Bélát* a tocsvai csendőrség elfogta.

— **A Bodrogközi Ipartestület táncmulatsága a Nyésésben.** A Bodrogközi Ipartestület 1909. július hó 4-ikén a perbenyiki „Nyésés” vendéglő összes termeiben saját könyvtárának gyarapítására tombola játékkal egybekötött zártkörű nyári táncmulatságot rendez. Belépti-díj: Személyjegy 2 kor., családijegy 4 korona. Kezdeté délután 4 óraker. Felülfizetések köszönettel fogadnak és hirlapilag nyugtáznak.

— **Földomlás emberhalállal.** Komlósközi községben folyó hó 17-ikén délután 3 óraker — mint tudósítónk írja — rémes szerencsétlenség történt. *Leskó János* komlósközi gazdánál földmunkával foglalatostkodtak *Fedor János* s *Fekete András* komlósközi lakosok. Talán hibás ásás, vagy a domboldal aljának túl mély aláásása következtében földomlás támadt, mely *Fedor János*ot maga alá temette. *Fedor János* azonnal meghalt, *Fekete András* pedig veszélyesen megsérült. A tocsvai csendőrség megindította az eljárást oly irányban, hogy terhel-e valakit a szerencsétlenségért felelősség.

— **Terméskilátások.** Budapestén ma 37 korona egy mm. buza, sőt októberi szállításra is már 26—28 koronájával adják el gazdáink a várható új buzát. Ez elég siralmas képet nyújt a jövőre s a már ma is csaknem türehtelen drágaságot még fokozni látszik. A hivatalos jelentések igen kedvezőtlen aratási eredményt helyeznek kilátásba, ezekkel szemben azonban örömmel kell konstatálnunk, hogy Zemplén vármegye egész területén úgy a vetések, mint a vetemények igen jól állanak s bő aratás ígérkezik. Ez értesülésünket több vidékről vett tudósítások erősítik meg, sőt más vármegyei lapok is kommentálják, hogy Zemplén vármegye területén elég jó aratás ígérkezik. Itt is volna az ideje, hogy ez a csakugyan elszegényedett nép valahára jobb időket érjen meg s a kapzsiság által kiszípolozott városi fogyasztó polgárság is közelebb juthasson a szükséges darab kenyérhez.

— **Hullák a Tiszán.** Rémes látványban volt része a napokban Tiszalök és Tardos községek lakosságának. Két hulla uszott lefelé a piszkos habokon igen különös helyzetben. A két hulla egy fiatal emberpáré volt. Egy leány és egy ifju. A hullák nyakán egy-egy négyzetleges kis deszkadarab lógott. A deszkára hosszú gyászlepel volt kötve. Egy-

más  
dese  
babó  
hull  
Való  
settbíró  
ségi  
fegy  
plén  
22. t  
tesre  
ellen  
az ar  
elsik  
talanNagy  
dekoz  
az el  
képv  
Lászldaság  
honvé  
körren  
polgár  
dekelte  
tényleg  
jelentés  
a gabó  
velés s  
vábbá  
munká  
szabad  
badság  
kihallg  
meznierannói  
f. évi j  
táncmu  
499 kor  
16 fill.  
04 fillér  
szerek b  
fizettek  
Csöke  
Gyula  
és Gépg  
ser Antá  
Takács  
(Nagyra  
Ignánén  
Szeszgy.  
(Zemplé  
Pál, Ga  
Spira M  
gyertyán  
dor 3—  
Bertalan  
Cséri Zo  
mihály),  
Kail Bé  
rimzsky  
min, Saj  
ván, Sz  
Schiff Z  
Viszlocz  
2—2 kor  
ter, Hent  
esik Béla  
niel, Lo  
Széplaki  
István, W  
vits Ede,  
Csacsó  
ö. t. testü  
vántjuk.  
nok, Klau— Sz  
takcsányi  
hidjánál  
Piller Pé  
becsületes  
volt. A h  
ban saját  
cölöpverő  
életerős  
zuzta. Rö  
a homoni  
sén óriási  
a vasuti r— F  
Farkas I  
szegrek b  
eset érte.  
keztében  
ujjait elny  
kőműves  
ványfa es

mástól 20-30 lépésnyire usztak csendesen lefelé. A parton álló emberek babonás félelemmel nézték az uszó hullákat, de nem merték kihalászni. Valószínűleg egy szerelmes pár keresett ily módon egyesülést a halálban.

**Hivatalvesztésre ítélt községi bíró.** Molnár János sárospataki községi bíró, ki már közel két év óta fegyelmi vizsgálat alatt állott, Zemplén vármegye alispánja az 1886. évi 22. t. c. 90. §-a alapján hivatalvesztésre ítélte, megállapítván nevezett ellen Sárospatak községgel szemben az anyagi felelősséget is, 180 korona elikkasztott és 215 kor. 94 fill. jogtalanul okozott kárösszeg erejéig.

**Vizvezeték Nagymihályban.** Nagymihály község vízvezetékét szándékozik létesíteni. Erre vonatkozólag az előmunkálati engedélyt a község képviselőtestülete egy évi időtartamra Lászlófi László mérnöknek megadta.

**Katonák szabadságolása gazdasági munkák idejére.** A m. kir. honvédelmi miniszter 7692. sz. a. kelt körrendelete alapján Kiss Ödön h. polgármester most értesítette az érdekelteket, hogy a közös hadsereg tényleges állományu legénységének jelentékeny részét a folyó évben és a gabona és takarmány, a szőlő művelés s szüret és kukorica-törés, továbbá a selyemtenyésztés különleges munkálatainak idejére három hétre szabadságot fogják s hogy a szabadságot az illetőnek személyesen kihallgatáson (rapporton) kell kérelmeznie.

**Nyilvános elszámolás.** A varannói önkéntes tűzoltó testület által f. évi június hó 10-én rendezett nyári táncmulatság alkalmával a bevétel 499 kor. 20 fill., a kiadás 193 kor. 16 fill., a tiszta jövedelem 306 kor. 04 fillér volt, mely összeg tűzoltószerek beszerzésére fordított. Felülfizettek: Gr. Andrassy Sándor, dr. Csöke József 20-20 kor., Werner Gyula 16 kor., Budapesti Szivattyú és Gépgyár r. t., Bernáth Béla, Strasser Antal, Schwartz Izidor 10-10 kor., Takács István 8 kor., Mandel Lipót (Nagyraszka) 6 kor., özv. Schwartz Ignác, Szendei Lipót 5-5 kor., Szeszgyár r. t. (Lőse), Thain István (Zemplénmátyas) 4-4 kor., Füzesséry Pál, Gaál Sándor, dr. Mandel Gyula, Spira Mózes, Steiner József (Alsógyertyán) Sugár Mór, Ureczky Sándor 3-3 kor., Amsel Bernát, Benkő Bertalan (Ujszomotor), Cséri Jenő, Cséri Zoltán, Dulovits Kálmán (Nagymihály), Fried Sándor, Grün Simon, Kail Béla, dr. Kasztriner Mór, Kurimszky János (Szinye), Letényi Armin, Sajnovszki István, Soltész István, Sztankó László, Róth Jakab, Schiff Zsigmond, Weisberg Márk, Vizsloecky Adolf, Rosenberg Jakab 2-2 kor., Buhajla János, Guseo Péter, Henter Lajos, Hobek János, Krafcsik Béla, Kövér Zoltán, Lakatos Dániel, Loisch Béláné, Mikó Vilmos, Széplaki János, Tóth Bertalan, Vágó István, Weisberg Ignác, Vengrinovits Ede, Ureczky Béla 1-1 kor., Csacsó József 20 fillér, kiknek az ö. t. testület hálás köszönetét nyilvánítyuk. Révész Mór ö. t. parancsnok, Klausner Emil ö. t. pénztárnok.

**Szerencsétlenség.** A homonnai vasutvonal egyik most épülő hidjánál mint munkavezető működött Piller Pál ácsmester. Józan életű, becsületes, szorgalmas munkás ember volt. A hidegölöpök leverésénél azonban saját vigyázatlansága folytán a cölöpverő kos alá került, mely az életerős embert rettenetesen összezúzta. Rövid kínlódás után meghalt a homonnai kórházban. Temetésén óriási közönség mellett részt vett a vasuti mérnök- és tisztviselő kar is.

**Rendőri hírek. Balesetek.** Farkas Imre pályamunkást, ki siniszegek beverésével foglalkozott, baleset érte. A szeg elcsuszása következtében a kalapács kezére sújtott s ujjait elnyomoritotta. — Dorgai János kőműves napszámos lábára egy állványfa esett s súlyos sérülést szenvedett.

A baleset érte egyéneket a kórházban ápolják. — **Kés a bíró.** Voloszi Gyula helybeli munkás veszekedés közben Reich Lajos nevű társát előrántott késével a karján vesélyesen megszebezte. A karján megszuirt egyén az Erzsébet kórházban áll ápolás alatt, míg társa ellen megindult az eljárás. — **Lopás.** Gulik Józsefné sátoraljújhegyi lakos panaszt tett a rendőrségen, hogy Balog Józsefné nevű ismerőse lakásából, míg ő Hercegkúton időzött, 12 koronát lopott el. A rendőrség elfogta a tolvajt. — **Kéménytűz.** A Szemere utca egyik házában kéménytűz volt tegnap, melyet azonban a házbeliek beoltottak.

**Egyéves önkéntességre jogosító vizsgálatra és bármiféle más magánvizsgálatra (felőtteket is) előkészít alulirott, aki sok évig gimnáziumi tanár és egy katonai előkészítő tanfolyam igazgatója volt.** Ugyanő Kassára iskolába jövő tanulókat teljes ellátásra elfogad. Kristóf János, Kassán, Téglá-utca 6.

**Angol vendégek Budapesten.** Scott H. James, a Gresham életbiztosító társaság londoni vezérigazgatója, a legutóbb Bécsben megtartott biztosítás tudományi kongresszuson résztvevő külföldieket személyesen serkentette arra, hogy vele együtt Magyarországra átránduljanak és személyesen győződjenek meg ezen önálló ország gazdasági fontosságáról. A buzgó felhívás sikerrel járt és ennek következtében mintegy 56-an, sokan feleségeikkel együtt, az elmúlt hétfőn Budapetre lerándultak. Az érkező vendégeket, akik között számos angol, egy-egy amerikai, ausztráliai és japán tekintély volt, a Gresham budapesti igazgatósága fogadta és kalauzolta 3 napon keresztül. — A vendégek tiszteletére kedden déli 1 órakor a Hungária külön termében reggelit adott a Gresham, amely lakomán Kossuth Ferenc kereskedelmi miniszter, Sztéryi államtitkár, az angol főkonzul és számos notabilitás jelent meg. Az előkelő külföldiek a legészintébb elragadtatás hangján nyilatkoztak a főváros szépségeiről és a látottak felől.

**Bérbe veszek 3-4 szobából s mellékhelyiségekből álló modern uri lakást minnél nagyobb telekkel és kerttel.** Dr. Olosz István Szeged, Szt. Miklós utca 13.

**Eladó egy jókarban lévő trimó, egy kredenc és egy ebédli tükör.** Cím a kiadóhivatalban.

**IRODALOM.**

**Kérelem Zemplén vármegye régi családjaihoz.**

Illetékes helyről Gyöngyös István, a XVII. század nagy költője életrajzának megírásával biztat meg. A költő e vármegye táblabírája volt, ügyeiben, mint követ is, sokszor eljárta; legidősebb fia, István, a Zemplén vármegyebeli Gátaly községben lakott, a régi családoknak egy részéhez rokonság fűzte, többekkel bizonyosan barátságos érintkezésben volt. Lehetetlenség, hogy ennek egyes családok levéltáraiban, levelesládáiban nyoma nem lenne; talán másolatban, vagy eredeti kézírásban művei közül is sok ott lappanghat...

Mondanom se kell, hogy a legkisebb rá vonatkozó, sőt atyjára, fiára tartozó adat is irodalomtörténeti fontossága. Más uton, módon ezeket összegyűjteni nem lehet, mintha az illető családok magok is megnézik régi írásaikat.

Egyébképpen mély hálával kell itt is megemlékeznem Andrassy Gyula gróf Ó Exellenciájáról, aki e fontos irodalomtörténeti kérdés tisztázása végett egyéb, megbecsülhetetlen támogatása mellett, az összes levéltárakhoz nékem ajánló levelet adni kegyes volt.

Az okiratokat nevemre címezve Beregszászba (állami főgimnázium)

méltóztassanak küldeni, természetesen visszavárolag.

Hazafias üdvözléssel:  
Gyöngyös László dr.,  
áll. főg. tanár, okleveles könyvtáros és levéltáros.

Az „Adalékok Zemplénvármegye Történetéhez” c. havi folyóiratunk 1909-ik évi XV. évfolyamának ápr.-máj. havi füzeté a következő érdekes tartalommal jelent meg:  
1. Kazinczy Ferenc. Emlébeszéd. Elmondta és írta: Négyesy László dr.  
— 2. Kazinczy Ferenc jegyzetei vármegyénk levelestárának tárgymutatóiban. (II.) Közli: Dongó Gy. Géza.  
— 3. Adatok az 1697. évi Tokaj-lázadás történetéhez. (II.) Latinból: Dongó Gy. Géza.  
— 4. Kazinczy-émlékünnep. A „Zemplén” c. lap után. — 5. A homonnai Kaszinó. Irta: Dudás Gyula. — 6. Tokaj-Hegyalja borai az 1807. évi országgyűlésén. (5. folyt.) Latinból: Dongó Gy. Géza. — 7. Mennyibe került 1845-ben Ujhelytől Bécsig egy levél bérmentesítése? Közli: Dongó Gy. Géza. — Levelesláda. — Breczenheim hg. adománylevele 1808-ban. Latinból: Dongó Gy. Géza. — 9. Közlemények Tállya városának levelestárából. (IV.) Közli: Kula Pál. — 10. Sátoralja-Ujhely a vármegyei levéltár indexében. (III.) Latinból: Dongó Gy. Géza. — 11. Zemplén vármegye árszabása a XVII. században. (I.) Közli: Dongó Gy. Géza. — 12. Sátoralja-Ujhely város törvényei a XVII. évszázban. (IX.) Közli: Dongó Gy. Géza. — 13. Csász. kir. megyei hatóság 1858-ban Zemplén vármegye részére. Németből: Dongó Gy. Géza. — Irodalom. — 14. „Zempleniensis Comitatus” Ns. Nagy Lajos könyve. Ösmerteti: Dongó Gy. Géza. — Tárcá. — 15. A koponyás és a tokár. Irta: Takács Sándor dr. — Tréfás történetek. — 16. Az ujhelyi kántor. (Vers.) Irta: Fejes István. — A szerkesztő postája. — Az „Adalékok” előfizetési ára fél évre 3 kor., egész évre 6 korona. Az „Adalékok” eddig megjelent füzetéhez készült diszes bekötési táblák kiadóhivatalunkban (Főtér 9. szám) folyton kaphatók.

**TANÜGY.**

— Évzáró vizsgák az izr. anyahitközségi iskolában. Junius 24. csütörtök 8-11-ig III. fiu o. és 2-5-ig II. fiu o. 25-én pénteken 2-5-ig IV. fiu o. A III-IV. leányosztály s az I. vegyesosztály vizsgálatai ma folytak le.

— Érettségi vizsgálatok Homonnán. A homonnai állami felsőkereskedelmi iskolánál folyó hó 14 és 15-ik napjain folytak le a szóbeli érettségi vizsgálatok dr. Szabó Sándor jogakadémiai tanár s dr. Sipos Aladár kassai kereskedelmi és iparkamarai titkár, mint miniszteri biztosok elnöklétével. Jelesen érett egy növendék: Herskovics Sándor. Jól három, egyszerűen nyolc növendék tette le az érettségét.

**NYILT TÉR.\*)**

**Kérelem Zemplén vármegye déli részén lakó vadászokhoz.**

A m. kir. ornithologiai központ megbízásából, már második éve a vonuló madarak megjelölésével foglalkozom. Az idén május és június hó folyamán itt Tavarnán többek között 67 darab fiatal seregélyt (Sturnus vulgaris) jelöltem meg a központ „Budapest és szám” feliratu lábgyűrűivel. A seregélyek sok évi tapasztalatom szerint a fészekaljok kirepítése után rövid idővel elhagyják vidékünket. Az a feltevés, hogy őszig, a vonulás idejéig, a megye déli részén lévő nagykiterjedésű legelőkn tartózkodnak.\*\*)

\*) E rovat alatt közöltékért nem vállal felelősséget a Szerk.  
\*\*) A Bodrogközre gondolok főleg.

nyosodjam, kérem vadásztársaimat, hogy ha az előbb említett lábgyűrűvel ellátott seregélyt lőnének, a megjelölt lábat a gyűrűvel együtt levágva egy zártlevelezőlapban Budapestre a m. kir. ornithologiai központba (József körut 65. sz. I. em.) küldeni sziveskedjenek, ahol a megjelölt madarak törzkönyvelve vannak. Id. Szeöts Béla, a központ rendes megfigyelője.

Teljes tisztelettel:  
Id. Szeöts Béla,  
urad tisztartó.

**A SZERKESZTŐSÉG ÜZENETE.**

H. Helyben. A bánat című verset nem közölhetjük le.  
W. Bely. Köszönet a küldöttért.

Laptulajdonos:  
Éhler Gyula.

**HIRDETÉSEK.**

**Kiadó lakás.**

Kazinczy-utcai házamban f. é. augusztus hó 1-től kiadó egy földszinti lakás, mely áll: három szoba, üvegveranda, fürdőszoba és a szűkségelt mellékhelyiségekből. E lakáshoz tartozik továbbá egy gyönyörű díszkert is.

Ugyanott jó karban lévő, különféle bútor eladó, a többek között egy igen szép szalón berendezés is.

Bővebbet abban a házban földszint jobbra.

Csapó Lajos.

Jobban tisztít, mint más fém tisztítószer.

St. Louisi világtállás 1904. „Grand Prix”.

**Árverési hirdetményi kivonat.**

A varannói kir. járásbíró, mint telekügyi hatóság közhírré teszi, hogy dr. Csizy Béla ügyvéd által képviselt Rokiczki Károly végrehajtónak, Tirpák Imre végrehajtási szenvedő elleni 87 kor. 70 fill. tőkekövetelés és jár. iránti végrehajtási ügyében a sátoraljaújhegyi kir. törvényszék (a varannói kir. járásbíró) területén lévő Varannó község határában fekvő, a varannói 161.sz. tkvben A. 1. sorsz. alatt felvett a végrehajtási zalogog bekebelezése után Tirpák Imre jogán Tirpák Imréné sz. Zboray Julia nevént 79. hr. sz. 290 négyez. ölet tevő 177. sz. ház, és kette az árverést 2282 koronában ezennel megállapított kikiáltási árban elrendelte és hogy a fentebb megjelölt ingatlan az 1909. évi július hó 13-ik napjának délelőtti 10 órakor a varannói kir. bíróság mint tkvi hatóságnál megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alul az 1908. évi XLI. t. c. 26. §-a szerint csak ugy fog eladatni, ha az ingatlan kikiáltási árának kétharmada mint vételár ígértetik, ellenesetben az árverés felfüggesztetik.

Árverezni szándékozik tartoznak az ingatlan hecsárának 10%-át, vagyis 228 kor. 20 fill. bánatpénzü készpénzben, vagy az 1881. évi LX. t. c. 42. §-ban jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi nov. hó 1-én 8333. sz. a. kelt m. kir. igazságügyministeri rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. LX. t. c. 170. §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt Varannón, a kir. járásbíró mint telekügyi hatóságnál, 1909. évi május hó 7. napján.

Kail, kir. járásbíró.

3495/1909. tk. szám.

**Arverési hirdményi kivonat.**

A sátoraljaujhelyi kir. törvényszék mint telekkönyvi hatóság közziré teszi, hogy a sátoraljaujhelyi Ipartestületi hitel és árucarnok és dr. Székely Albert ügyvéd végrehajtónak, Dankó Istvánnak végrehajtást szenvedő elleni 300 kor. és 102 korona 90 fillér tőkekövetelés és járulékaik iránti végrehajtási ügyében a sátoraljaujhelyi kir. törvényszék területén levő, Bogrogszerdahely községben fekvő

1. a bogrogszerdahelyi 329. számú betétben A I 1-14. sor. 143. 146. 640. 816. 817. 818. 945. 946. 1101. 1102. 1215. 1280. hr. sz. 125. 6. i. számú ház és udvar, szántó a Belső-ségben, Tajba Közön, Mocsár az Árok dűlőben, szántó a Nagymezőn, szántó a Kenyeres homokon, valamint a 31. számú betétben vezetett közös legelőből B. 2. alatt Dankó Istvánné Varga Erzsébet nevén álló jutalékára 747 korona,

2. az ugyanazon betétben A + 1. sor. 1732. hr. szám alatt felvett szülő a Kuséron ugyancsak végrehajtást szenvedett nevén álló jutalékára az arverést 25 koronában ezennel megállapított kiküldési árban elrendelte és hogy a fentebb megjelölt ingatlanok az 1909. évi június hó 28-ik (huszonnyolcadik) napján d. e. 10 órákor Bodrogszerdahely község házában megrendelt nyilvános arverésen a megállapított kiküldési áron eladtnak fognak.

Arverezni szándékozók tartoznak az ingatlanok becserjének 10%-át vagyis 74 korona 70 fillért és 2 kor. 50 fillért bnatpénzül készpénzben, vagy az 1881. LX. t.-c. 42. §-ában jelzett, árfolyammal számított és az 1881. évi november hó 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügyi miniszteri rendelet 8. §-ában kijelölt ovadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. évi LX. t.-c. 170. §-a értelmében a b-natpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt Sátoraljaujhelyben, a kir. törvényszék mint telekkönyvi hatóságnál, 1909. évi április hó 7. napján.

Wieland,  
kur. ítélőtáblai bíró.

**Kiadó lakás.**

Rákóczi-utca 17. szám alatti 5 szobából, előszobából és mellékhelyiségekből álló, vízvezetékkel ellátott kényelmes udvari lakás azonnal bérbeadó.

Feltételek megtudhatók:

Reichard Mór és Fia cégnél.

Tapasztalt, józanéletű, szorgalmas, vizsgázott

**gépész**

nagy gyakorlattal kazánok, gőzgépek ápolására, ki teljesen érti a hő, villany, valamint a légnyomás erőátvitelének önálló vezetését, fagegmunkálógépek jókarbantartását, ez év július 1-re belépéssel kerestetik. Előnyben részesülnek kik a német nyelvet beszélik és fagegmunkálásnál, vagy botorgyártásnál már alkalmazásban voltak. Ajánlatot kér „Mundus” Egyesült Magyar Hajtott Fabotorgyárak gyárigazgatója Ungvár.

**Valódi brünni szövetek**

az 1909. évi tavaszi és nyári időnyre.

Egy szelvény	1 szelvény 7 kor.
3.10 m. hosszú	1 szelvény 10 kor.
teljes férfiruhához (kabát, nadrág és mellény)	1 szelvény 12 kor.
	1 szelvény 15 kor.
	1 szelvény 17 kor.
	1 szelvény 18 kor.
elegendő, csak	1 szelvény 20 kor.

Egy szelvényt fekte szalonruhához 20.-K-ért, szintgy felöltőszövetet, turistalódent, selyemkamgarnt stb. gyári áron küld, a mint megbízható és szolid cég mindenütt ismert posztógyári raktár

**Siegel-Imhof Brünn**

Minták ingyen és bérmentve.

Az előnyök, a melyeket a magánvevő élvez, ha szövetszükségletét közvetlen Siegel-Imhof cégnél, a gyári piacon rendeli meg, igen jelentékenyek Szabott, legolcsóbb árak. Óriási választék. — Mintahú, figyelmes kiszolgálás, még a legkisebb rendelésnél is, teljesen friss áruban.

**Álló tölgyfa eladási hirdmény.**

Sárospatak határában, a hercegi uradalom tulajdonát képező „Csonkás” nevű erdő árvízmentes részében 8510 darab álló tölgyfa eladó.

Az eladás zárt ajánlat útján történik.

A versenytárgyalás Sárospatakon a hercegi uradalom központi irodájában folyó évi augusztus hó 25-én délelőtt 10 órákor lesz megtartva, a hol az eladási feltételek is megtekinthetők.

A később beérkezett ajánlatok figyelembe nem vétetnek.

Sárospatak, 1909. június hó 14.

Herczeg Windisch-Graetz Lajos  
uradalmának központi irodája Sárospatak.



**CLAYTON & SHUTTLEWORTH**  
BUDAPEST, Váci-körút 63. szám  
Által a legjutányosabb árak mellett ajánlatotnak:  
Locomobil és gőzcséplőgép-készletek 2 1/2 egész 12 lóerőig,  
szalmakaszalók, járgány-cséplőgépek, lóhőre-cséplők, tisztító-rosták,  
konkolyosók, kassáló- és aratógépek, szénagyűjtők, boronák,  
„COLUMBIA-DRILL” legjobb sorvetőgépek, „Planet Jr.” kapálók,  
szecskavágók, répvágók, kukorica-morszólok, darálólok,  
őrő-malmok, egytemes acél-ekék, 2- és 3-vasú  
ekék és minden egyéb gazdasági gépek.  
Részletes árjegyzékek kívánatra ingyen és bérmentve küldetnek.

**Cserép kiárusítás.**

Sárospatakon levő téglagyárunkat gőzerőre átalakítván, ujonnan épített körkemenczénkben kitűnően kiégetett, az e vidéken szokásosnál nagyobb kézi hódfarku cserépünket kisebb mennyiségben ezrenként 30 koronáért, nagyobb mennyiségben 28 koronáért kiárusítjuk. Egy waggonban 7000 cserép szállítható.

Megrendelések gyárunkban, avagy Sátoraljaujhelyben **Bokor József** porcellán kereskedőnél eszközölhetők.

**Bokor és Társai** téglagyára Sárospatak.

Mintákkal készséggel szolgálunk.



**COLUMBUS**  
SZAB. PERMETEZŐ NAGY AKOS TALÁLMANVA  
EGYSZERŰ és TARTÓS SZERKEZET.  
SOKOLDALUAN HASZNÁLHATÓ.  
— ÁR AJÁNLATOT SZÍVESEN KÜLD —  
A MAGYAR KIR. ÁLLAMVASUTAK  
GÉPGYÁRÁNAK VEZÉRÜGYNÖKSÉGE  
BUDAPEST.  
VÁCI-KÖRUT 32.

**Zemplén-Ladmóczy Mész-és Agyagipar Készvénytársaság Sátoraljaujhely.**

Ajánljuk a t. építő, építész és mészkereskedő urak szives figyelmébe az általunk kizárólag fával égetett, teljesen kőmentes

**I. rendű darabos meszet,**

mely kiadós voltánál fogva az összes hazai termékeket felülmulja.

Levélbeli megkeresésre azonnal válaszolunk, távirati megrendeléseket elfogadunk.

Zemplén-Ladmóczy Mész-és Agyagipar Készvénytársaság.

Sürgöncim: Mészársaság Saujhely.  
Telefon szám: 32.

ALAPITTATOTT 1900. ÉVBEN

**Első Sátoraljaujhelyi Mechanikai Hordógyár**

Deutsch, Blum és Társai

SÁTORALJAUJHELY.

Van szerencsénk a n. é. közönség b. figyelmébe ajánlani tetemesen megnagyabított és gőzgépekkel berendezett

**Hordógyárunkat,**

hol bor, sör, szesz, likőrös, szörp, olaj és petroleumos hordók minden nagyságban készíttetnek.

Elvállalunk szesz és sörgyárak berendezését, valamint szüretelő edények készítését és minden e szakmába vágó munkákat.

Kiváló tisztelettel:

Első Sátoraljaujhelyi Mechanikai Hordógyár

DEUTSCH, BLUM ÉS TÁRSAI

(Ezelőtt: Deutsch Adolf és Simon.)